



المرجع: 1582/2022/خ/ع  
التاريخ: 2022/05/23

السادة / شركة دبي للإستثمار المحترمين ،،  
- /  
تحية طيبة وبعد،

## الموضوع: شهادة بإعلان تعديل النظام الأساسي لشركة دبي للإستثمار (شركة مساهمة عامة)

بعد الاطلاع على المرسوم بقانون اتحادي رقم (32) لسنة 2021 بشأن الشركات التجارية. وعلى تعديل النظام الأساسي لشركة دبي للإستثمار (شركة مساهمة عامة) والذي أقرته الجمعية العمومية للمساهمين والمنعقدة قانوناً بتاريخ 2022/04/11 والتي تضمنت تعديل النظام الأساسي للشركة. واستناداً للطلب المقدم من شركة دبي للإستثمار (شركة مساهمة عامة) لإصدار شهادة بإعلان تعديل النظام الأساسي للشركة طبقاً لأحكام القانون. تقرر ما يلي:

### مادة (1)

يُعدل نص النظام الأساسي للشركة ليصبح على النحو المنصوص عليه في النسخة المرفقة.

### مادة (2)

تُنشر هذه الشهادة في الجريدة الرسمية ويُعمل بها من تاريخ صدورها ويتم إخطار السوق المالي المعني بها.



د.مريم بطي السويدي  
الرئيس التنفيذي



ملاحظة: تم إصدار المراسلة بشكل الكتروني



المرجع: 1580/2022/خ/ع  
التاريخ: 2022/05/23

سعادة / عبدالرحمن غانم عبدالرحمن المطيوعي المحترم،،  
رئيس مجلس الإدارة / دبي للاستثمار  
تحية طيبة وبعد،

**الموضوع: نشر تعديل النظام الأساسي لشركة دبي للاستثمار (شركة مساهمة عامة) في الجريدة الرسمية**

تهديكم هيئة الأوراق المالية والسلع أطيب تحية وتقدير، ونرفق لسعادتكم طيه نسخة من شهادة بإعلان تعديل النظام الأساسي لشركة دبي للاستثمار (شركة مساهمة عامة) الصادرة عن الهيئة.

للتفضل بالعلم والاطلاع والإيعاز لمن يلزم لمتابعة نشر التعديل المذكور أعلاه في الجريدة الرسمية وذلك وفقاً لأحكام المرسوم بقانون اتحادي رقم (32) لسنة 2021 بشأن الشركات التجارية، وموافقتنا بما يفيد سداد رسوم النشر.

وتفضلوا بقبول فائق الاحترام والتقدير،،،



د.مريم بطي السويدي  
الرئيس التنفيذي



ملاحظة: تم إصدار المراسلة بشكل الكتروني

<p><b><u>Proposed amendments to certain Articles of Association of Dubai Investments PJSC approved by the Shareholders of Dubai Investments PJSC at the General Assembly Meeting held on 11<sup>th</sup> April 2022</u></b></p>	<p><b><u>التعديلات المقترحة على بعض مواد النظام الأساسي لشركة دبي للاستثمار ش.م.ع الذي تمت الموافقة عليها من قبل المساهمين في إجتماع الجمعية العمومية المنعقد بتاريخ 11 ابريل 2022</u></b></p>
<p><b><u>Article (1) Definitions</u></b></p>	<p><b><u>المادة (1) التعاريف</u></b></p>
<p><b>Companies Law / the Federal Decree Law: The Federal Decree Law No. (32) of 2021 on Commercial Companies as amended from time to time.</b></p>	<p><b>قانون الشركات / المرسوم بقانون: المرسوم بقانون اتحادي رقم (32) لسنة 2021 بشأن الشركات التجارية وتعديلاته من وقت لآخر.</b></p>
<p><b><u>Article (19) (b) (c) Management of the Company</u></b></p>	<p><b><u>المادة (19) (ب) (ج) ادارة الشركة</u></b></p>
<p><b>b. Subject to the provision of Article (10) and (151) of the Federal Decree Law, any requirements laid down by the Cabinet or Competent Authority shall be observed on the formation of the Board of Directors. In all cases, the Chairman and a majority of members of the Board of Directors must be nationals of the United Arab Emirates. The executive, non-executive and independent directors shall be specified by Articles of Association, provided that at least one third of the directors are independent non-executives who shall have the technical skills and experience required to serve the interests of the Company.</b></p>	<p><b>ب. يتعين أن يراعى في تشكيل مجلس الإدارة، أي اشتراطات يقرها مجلس الوزراء أو السلطة المختصة وفقاً لأحكام المادتين (10) و (151) من المرسوم بقانون، يجب في جميع الأحوال أن يكون رئيس مجلس الإدارة وأغلبية أعضاء المجلس من مواطني الدولة. يحدد النظام الأساسي الأعضاء التنفيذيين وغير التنفيذيين والأعضاء المستقلين، على أن يكون ثلث أعضاء مجلس الإدارة على الأقل من المستقلين غير التنفيذيين ممن يتمتعوا بخبرات عملية ومهارات فنية بما يعود بالمصلحة على الشركة.</b></p>
<p><b>c. Subject to Clause No. (3) of Article (9) of the Governance Guide, the representation of women shall not be less than one member in the formation of the Board of Directors.</b></p>	<p><b>ج. مع مراعاة البند رقم (3) من المادة (9) من دليل الحوكمة، على الأقل تمثيل المرأة عن عضو واحد في تشكيل مجلس الإدارة.</b></p>

<p align="center"><b><u>Article (20) (b)</u></b> <b><u>Membership of the Board</u></b></p>	<p align="center"><b><u>المادة (20) (ب)</u></b> <b><u>العضوية بمجلس الادارة</u></b></p>
<p>b. Subject to the provisions of Articles (143 &amp; 145) of the Federal Decree Law, the Board of Directors shall appoint a new Director to fill in the vacancy within thirty (30) days, provided that such appointment shall be placed before the first General Assembly Meeting following such appointment and such General Assembly Meeting may resolve to approve such appointment or appoint others.</p>	<p>ب. مع مراعاة احكام المواد (143 و 145) من المرسوم بقانون، لمجلس الإدارة أن يعين أعضاء في المركز الشاغر خلال مدة أقصاها (30) ثلاثين يوماً على أن يعرض هذا التعيين على الجمعية العمومية في أول إجتماع لها لإقرار تعيينهم أو تعيين غيرهم.</p>
<p align="center"><b><u>Article (37)</u></b> <b><u>Liability of the Board Members</u></b> <b><u>before the Company, Shareholders</u></b> <b><u>and Third Parties</u></b></p>	<p align="center"><b><u>المادة (37)</u></b> <b><u>مسؤولية أعضاء المجلس تجاه الشركة والمساهمين والغير</u></b></p>
<p>a. The Directors and members of the executive management shall be liable towards the Company, the shareholders and third parties for all acts of fraud, misuse of power, violation of the companies' law, the provisions of these Articles, and any provision to the contrary stands void.</p>	<p>أ. يكون أعضاء مجلس الإدارة والإدارة التنفيذية مسؤولين تجاه الشركة والمساهمين والغير عن جميع أعمال الغش وإساءة استعمال السلطة، وعن كل مخالفة لقانون الشركات وهذا النظام الأساسي، ويبطل كل شرط يقضي بغير ذلك.</p>
<p>b. The liability stated in item (a) above, shall be assumed by all of the Board members if the error has been made due to unanimous resolution, but if the error subject of accountability has been passed by the majority of members, the objectors shall not be liable whenever they have evidence of their objection in the minutes of the meeting. If a member is absent from the meeting in which the resolution has been</p>	<p>ب. تقع المسؤولية المنصوص عليها في البند (أ) من هذه المادة على جميع أعضاء مجلس الإدارة إذا نشأ الخطأ عن قرار صدر بإجماع الآراء، أما إذا كان القرار محل المساءلة صادراً بالأغلبية فلا يسأل عنه المعارضون متى كانوا قد أثبتوا إعتراضهم بمحضر الجلسة، فإذا تغيب أحد الأعضاء عن الجلسة التي صدر فيها القرار فلا تنتفي مسؤوليته إلا إذا ثبت عدم علمه بالقرار أو علمه به مع عدم إستطاعته الإعتراض عليه. تقع المسؤولية المنصوص عليها في الفقرة (أ) من هذه</p>

<p>passed, he shall not be discharged from liability unless he proves that he is not aware of the resolution or his awareness thereof but unable to contest the same. <b>The liability cited in paragraph (a) of this Article (37) shall rest with the executive management if the error arises from decision passed by it.</b></p>	<p><b>المادة (37) على عاتق الإدارة التنفيذية إذا نشأ الخطأ عن قرار صادر منهم.</b></p>
<p align="center"><b><u>Article (38)</u></b> <b><u>Remuneration of the Chairman and the Board Members</u></b></p>	<p align="center"><b><u>المادة (38)</u></b> <b><u>مكافآت رئيس وأعضاء مجلس الإدارة</u></b></p>
<p>1. The remuneration of the Board of Directors shall be determined by a Remuneration Committee appointed by the Board, provided that such remuneration shall not exceed (10%) of the net profits of financial year in question <b>after the deduction of depreciation and reserves.</b> The Company may pay additional expenses, fees or allowances or monthly salary at the amount determined by the Board of Directors to any Board member if such member works in a committee or makes additional efforts for the Company's interest above his normal duties as a Board member. No payment for attendance at the Board meetings shall be made to the Chairman or the members of the Board.</p> <p>2. <b>Notwithstanding clause (1) of this Article, and subject to the controls to be issued by the SCA in this regard, any Director may be paid a lump sum remuneration not exceeding AED 200,000 (Two Hundred Thousand Dirhams) at the end</b></p>	<p>1. يتم تحديد مكافأة رئيس وأعضاء مجلس الإدارة من قبل لجنة مكافآت يعينها مجلس الإدارة على ألا تتجاوز هذه المكافآت نسبة (10%) من الأرباح الصافية للسنة المالية <b>بعد خصم كل من الاستهلاكات والاحتياطات،</b> كما يجوز ان تدفع الشركة مصاريف أو أتعاباً أو مكافأة إضافية أو مرتباً شهرياً بالقدر الذي يقرره مجلس الإدارة لأي عضو من أعضائه إذا كان ذلك العضو يعمل في أي لجنة أو يبذل جهوداً خاصة أو يقوم بأعمال إضافية لخدمة الشركة بالإضافة إلى واجباته العادية كعضو في مجلس إدارة الشركة، ولا يجوز صرف بدل حضور لرئيس أو عضو مجلس الإدارة عن اجتماعات المجلس.</p> <p>2. <b>إستثناء من البند (1) أعلاه، ومع مراعاة الضوابط التي تصدر عن الهيئة بهذا الشأن، يجوز أن يصرف لعضو مجلس الإدارة أتعاباً عبارة عن مبلغ مقطوع لا يتجاوز (200,000) مائتي ألف درهم في نهاية السنة المالية، بعد</b></p>

<p>of the fiscal year, provided that the General Assembly has approved the payment of such remuneration in the following cases:</p> <p>a. If the Company fails to make any profit;</p> <p>b. If the Company makes a profit and the Director's share of those profits is less than AED 200,000 (Two Hundred Thousand Dirhams), in which case, the remuneration and fees may not both be paid to a single Director.</p>	<p>موافقة الجمعية العمومية على صرف تلك الأتعاب و ذلك في الحالات الآتية:</p> <p>أ. عدم تحقيق الشركة أرباحاً.</p> <p>ب. إذا حققت الشركة أرباحاً و كان نصيب عضو مجلس الإدارة من تلك الأرباح أقل من (200,000) مائتي ألف درهم، و في هذه الحالة لا يجوز الجمع بين المكافأة و الأتعاب.</p>
<p><b>Article (58)</b> <b>Balance Sheet of the Fiscal Year</b></p>	<p><b>المادة (58)</b> <b>الميزانية العمومية للسنة المالية</b></p>
<p>1. The balance sheet of the concerned fiscal year must have been audited at least one (1) month before the Annual General Assembly. The Board of Directors shall prepare a report on the business activity and financial position of the Company at the end of the fiscal year and shall specify the method proposed for distributing net profits. The annual financial statements of the Company shall be published according to the controls determined by the SCA and a copy thereof shall be deposited with both the SCA and Competent Authority.</p>	<p>1. يتعين أن تكون الميزانية العمومية عن السنة المالية قد تم تدقيقها قبل الإجتماع السنوي للجمعية العمومية (1) بشهر على الأقل، وعلى المجلس إعداد تقرير عن نشاط الشركة ومركزها المالي في ختام السنة المالية والطريقة التي يقترحها لتوزيع الأرباح الصافية. تنشر البيانات المالية السنوية للشركة وفق الضوابط التي تحددها الهيئة، وتودع نسخة منها لدى كل من الهيئة والسلطة المختصة.</p>
<p>2. A copy of the balance sheet and profit and loss statement, with a copy of the Auditor's report, the Board of Directors report and the Integrated report, shall be sent to the SCA as stipulated in Article (76) of Governance Guide.</p>	<p>2. ترسل صورة من الميزانية وحساب الأرباح والخسائر مع نسخة من تقرير مدقق الحسابات وتقرير مجلس الإدارة والتقرير المتكامل إلى الهيئة كما هو منصوص عليه في المادة (76) من دليل الحوكمة.</p>
<p>3. The Company undertakes to provide SCA with a draft of the invitation to the shareholders for the Annual General Meeting for approval to</p>	<p>3. تلتزم الشركة بموافاة الهيئة بمسودة دعوة الجمعية العمومية السنوية لمساهمي الشركة للموافقة على نشر الدعوة في الصحف</p>

<p>publish the invitation in the daily newspapers before sufficient time of the date of the General Assembly Meeting, subject always to the provisions of Article (174) of the Companies Law.</p>	<p>اليومية قبل موعد إنعقاد إجتماع الجمعية العمومية بوقت كافٍ مع مراعاة حكم المادة (174) من قانون الشركات.</p>
<p><b><u>Article (67)</u></b> <b><u>Voluntary contributions</u></b></p>	<p><b><u>المادة (67)</u></b> <b><u>مساهمات طوعية</u></b></p>
<p>1. Subject to prior approval of the SCA, the Company may, under a special resolution, decide to allocate a portion of its annual profits or cumulative profits for CSR purposes.</p>	<p>1. للشركة بعد موافقة الهيئة أن تقرر بموجب قرار خاص تخصيص نسبة من أرباحها السنوية أو الأرباح المتراكمة للمسؤولية المجتمعية.</p>
<p>2. The Company shall disclose, on its website at the end of the fiscal year, whether or not it has performed its CSR duties.</p>	<p>2. تلتزم الشركة بالإفصاح على موقعها الإلكتروني بعد انتهاء السنة المالية عن قيامها بمسؤوليتها المجتمعية من عدمه.</p>
<p>3. The Auditor's report as well as annual financial statements of the Company shall indicate the entity or entities benefiting from its CSR contributions.</p>	<p>3. يجب أن يتضمن تقرير مدقق الحسابات والبيانات المالية السنوية للشركة الجهة أو الجهات المستفيدة من هذه المساهمة المجتمعية.</p>

